

February 28 - **Matthew 16:1-12**
Demand for a Sign
The Yeast of the Pharisees and Sadducees

4 Γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἀπῆλθεν.

4 An evil and adulterous generation seeks after a sign, and there will be no sign given to it, except the sign of the prophet Jonah." He left them, and departed.

2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς [Ὁσίας γενομένης λέγετε Εὐδία, πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός· 3 καὶ πρωί· Σήμερον χειμῶν, πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ οὐρανός. τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε.]

2 But he answered them, "When it is evening, you say, 'It will be fair weather, for the sky is red.' 3 In the morning, 'It will be foul weather today, for the sky is red and threatening.' Hypocrites! You know how to discern the appearance of the sky, but you can't discern the signs of the times!

1 Καὶ προσελθόντες [οἱ] Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδείξαι αὐτοῖς.

1 The Pharisees and Sadducees came, and testing him, asked him to show them a sign from heaven.

11 πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι οὐ περὶ ἄρτων εἶπον ὑμῖν; προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. 12 τότε συνῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης [τῶν ἄρτων] ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

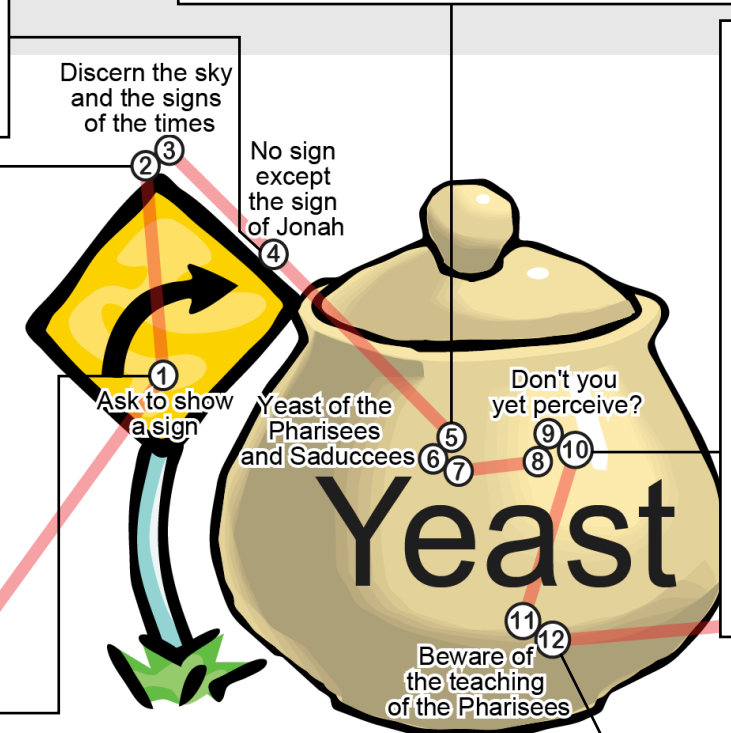
11 How is it that you don't perceive that I didn't speak to you concerning bread? But beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees." 12 Then they understood that he didn't tell them to beware of the yeast of bread, but of the teaching of the Pharisees and Sadducees.

5 The disciples came to the other side and had forgotten to take bread. 6 Jesus said to them, "Take heed and beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees." 7 They reasoned among themselves, saying, "We brought no bread."

5 Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ πέραν ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν. 6 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Ὁρατε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. 7 οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς λέγοντες ὅτι Ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν.

8 Jesus, perceiving it, said, "Why do you reason among yourselves, you of little faith, 'because you have brought no bread?' 9 Don't you yet perceive, neither remember the five loaves for the five thousand, and how many baskets you took up? 10 Nor the seven loaves for the four thousand, and how many baskets you took up?"

8 γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς, ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; 9 οὐπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντακισχιλίων καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε; 10 οὐδὲ τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων καὶ πόσας σφυρίδας ἐλάβετε;



16:1-4 The Pharisees and Sadducees Demand a Sign

16:5-12 The Yeast of the Pharisees and Sadducees

16:13-20 Who Do You Say I Am?

16:21-23 Jesus Predicts His Death and Resurrection

16:24-28 Take Up Your Cross and Follow Me

16 Jesus' Identity

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org